

Ανωνυμοποιημένο κείμενο

Μετάφραση

C-680/21 – 1

Υπόθεση C-680/21

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

Ημερομηνία καταθέσεως:

11 Νοεμβρίου 2021

Αιτούν δικαστήριο:

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Βέλγιο)

Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

15 Οκτωβρίου 2021

Ενάγοντες:

UL

SA Royal Antwerp Football Club

Εναγομένη:

Union royale belge des sociétés de football association ASBL

[παραλειπόμενα]

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles, Section civile
(γαλλόφωνο πρωτοδικείο Βρυξελλών, πολιτικό τμήμα, Βέλγιο)

Απόφαση

[παραλειπόμενα]

[παραλειπόμενα]

A. ΠΙΝΑΚΑΣ

[παραλειπόμενα]

[Πίνακας περιεχομένων]

B. ΑΙΤΟΥΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

[παραλειπόμενα]

[παραλειπόμενα] [στοιχεία του αιτούντος δικαστηρίου]

Γ. ΔΙΑΔΙΚΟΙ ΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥΣ

1. UL [παραλειπόμενα] [προσωπικά στοιχεία]

2. SA ROYAL ANTWERP FOOTBALL CLUB, στο εξής: RAFC [παραλειπόμενα]· [στοιχεία της εταιρίας]

Ενάγοντες

[παραλειπόμενα]

[στοιχεία των δικηγόρων]

ΚΑΤΑ:

Association Sans But Lucratif UNION ROYALE BELGE DES SOCIETES DE FOOTBALL – ASSOCIATION [παραλειπόμενα]· στο εξής: URBSFA, [στοιχεία της ένωσης]

Εναγομένη

[παραλειπόμενα] [στοιχεία των δικηγόρων]

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

[παραλειπόμενα]

[παραλειπόμενα] [παρατηρήσεις σχετικά με τη διαδικασία]

E. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

- 1 Η UEFA είναι ένωση ελβετικού δικαίου, της οποίας μέλη είναι οι διάφορες ευρωπαϊκές εθνικές ομοσπονδίες ποδοσφαίρου, περιλαμβανομένης της URBSFA για το Βέλγιο, και έχει ως αποστολή τη ρύθμιση και την οργάνωση του ποδοσφαίρου στην Ευρώπη.

Στις 2 Φεβρουαρίου 2005, η εκτελεστική επιτροπή της UEFA αποφάσισε να θεσπίσει κανόνα με τον οποίο επέβαλε στους συλλόγους που μετέχουν στους διασυλλογικούς αγώνες της UEFA να έχουν μέγιστο αριθμό 25 εγγεγραμμένων παικτών στους οποίους θα πρέπει να περιλαμβάνεται ελάχιστος αριθμός αυτόχθονων παικτών (στο εξής: αυτόχθονες παίκτες).

Την 21η Απριλίου 2005, επ' ευκαιρία του συνεδρίου που πραγματοποιήθηκε στο Τάλιν, ο λεγόμενος κανόνας περί «αυτόχθονων παικτών» εγκρίθηκε από τις 52 ενώσεις μέλη της UEFA, περιλαμβανομένης της URBSFA ¹.

Από την αγωνιστική περίοδο 2007/2008, ο κανονισμός της UEFA προβλέπει ότι οι σύλλογοι που μετέχουν σε οποιονδήποτε από τους αγώνες της πρέπει να εγγράφουν τουλάχιστον 8 αυτόχθονες παίκτες σε κατάλογο με μέγιστο αριθμό 25 παικτών.

Ως «αυτόχθονες παίκτες» ορίζονται από την UEFA οι παίκτες οι οποίοι, ανεξαρτήτως ιθαγένειας, καταρτίστηκαν από τον σύλλογό τους ή από άλλον σύλλογο της ίδιας εθνικής ένωσης, για διάστημα τουλάχιστον τριών ετών, ηλικίας μεταξύ 15 και 21 ετών.

- 2 Σε ψήφισμα που εξέδωσε στις 29 Μαρτίου 2007, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε ρητά «*«τη στήριξή του στα μέτρα της UEFA για την ενθάρρυνση της προπόνησης νέων παικτών, θεσπίζοντας ελάχιστο αριθμό γηγενών παικτών στην ομάδα κάθε επαγγελματικού συλλόγου και θέτοντας όριο στο μέγεθός της· (και επισήμανε ότι) φρονεί ότι τα μέτρα αυτά θα παραμείνουν αναλογικά και καλεί τους επαγγελματικούς συλλόγους να εφαρμόσουν αυστηρά αυτόν τον κανόνα ²»*.

Εντούτοις, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεώρησε ότι «*δεν είναι σαφές, επί παραδείγματι, εάν ο κανονισμός της Ένωσης Ευρωπαϊκών Ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών (UEFA) ορίζει ότι οι ομάδες οφείλουν να περιλαμβάνουν ελάχιστο αριθμό αυτόχθονων παικτών, διάταξη που είναι εξαιρετικά σημαντική για την ανάπτυξη της νεολαίας, αποδεικνύοντας ότι είναι συνεπής με το άρθρο 12 της Συνθήκης ΕΚ, σε περίπτωση που επανεξεταζόταν από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ³»*.

- 3 Σε ανακοινωθέν τύπου της 28ης Αυγούστου 2013, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επισήμανε τα εξής:

«Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε σήμερα ανεξάρτητη μελέτη για την αξιολόγηση του κανόνα περί “αυτόχθονων παικτών” που ενέκρινε η UEFA το 2005 και εφάρμοσαν σταδιακά τα επόμενα έτη οι σύλλογοι που μετέχουν στην Champions League και στην Europa League.

¹ Σχετικό 3 των εναγόντων.

² Σχετικό 3 της URBSFA.

³ Οπ.π.

(...) δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος ο κανόνας περί αυτόχθονων παικτών να έχει συνέπειες έμμεσης διάκρισης λόγω ιθαγένειας και δεδομένου ότι η εφαρμογή του υπήρξε σταδιακή κατά τη διάρκεια πλειόνων ετών, η Επιτροπή αποφάσισε να διενεργήσει συμπληρωματική ανάλυση των αποτελεσμάτων του εν λόγω κανόνα.

Το κύριο συμπέρασμα της μελέτης είναι ότι δεν μπορεί να διαπιστωθεί κατηγορηματικά ότι τα περιοριστικά αποτελέσματα του κανόνα περί αυτόχθονων παικτών επί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων είναι αναλογικά προς τα πολύ περιορισμένα οφέλη του εν λόγω κανόνα για το “competitive balance” και για την κατάρτιση της νεολαίας. Κατά τη μελέτη, εξάλλου, τα πολύ περιορισμένα οφέλη του κανόνα περί αυτόχθονων παικτών μπορούν να επιτευχθούν με πιο αποτελεσματικό τρόπο μέσω της θέσπισης εναλλακτικών και λιγότερο περιοριστικών διατάξεων, και ειδικότερα διατάξεων που δεν έχουν ως αποτέλεσμα διακρίσεις. Στη μελέτη επισημαίνεται επίσης ότι η UEFA, σε συντονισμό με τους βασικούς παράγοντες του ποδοσφαίρου, διαθέτει την αναγκαία πείρα και εμπειρογνωμοσύνη για να διερευνήσει τις εν λόγω εναλλακτικές λύσεις και θα πρέπει να της παρασχεθεί εύλογη προθεσμία 3 ετών για να το πράξει. Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει ορισμένες διαδικασίες λόγω παραβάσεως στον συγκεκριμένο τομέα.

(...) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξετάζει επίσης κανόνες παρεμφερείς με τους κανόνες περί αυτόχθονων παικτών της UEFA οι οποίοι εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο σε διάφορα αθλήματα. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έχουν κινήσει ορισμένες διαδικασίες λόγω παραβάσεως στο πλαίσιο αυτό. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής προτίθενται να χρησιμοποιήσουν τα αποτελέσματα της μελέτης που δημοσιεύεται σήμερα στις συζητήσεις τους με τις εθνικές αρχές και τις εθνικές αθλητικές ενώσεις προκειμένου να αποσαφηνιστούν τα κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να αξιολογηθούν οι κανόνες σχετικά με την προώθηση των αυτόχθονων παικτών, ώστε να εξεταστεί αν είναι συμβατοί με το δίκαιο της ΕΕ».

- 4 Η URBSFA είναι μη κερδοσκοπική ένωση, η οποία έχει ως αντικείμενο να διασφαλίζει την αθλητική και διοικητική οργάνωση, καθώς και την προώθηση του ποδοσφαίρου στο Βέλγιο.

Η URBSFA διαχειρίζεται σημαντικό μέρος του επαγγελματικού ποδοσφαίρου [παραλειπόμενα] και του ερασιτεχνικού ποδοσφαίρου [παραλειπόμενα] στο Βέλγιο. [παραλειπόμενα]

Η URBSFA οργανώνει πλείονες αγώνες κάθε χρόνο. Προς τούτο, εκδίδει κανονισμό του οποίου οι διατάξεις εφαρμόζονται είτε στο σύνολο των παραγόντων του ποδοσφαίρου που είναι μέλη της URBSFA είτε σε ορισμένες κατηγορίες αυτών [παραλειπόμενα].

Ως μέλος της UEFA, η URBSFA έχει δεσμευτεί να τηρεί το καταστατικό, τους κανονισμούς και τις αποφάσεις της, με την επιφύλαξη των γενικών αρχών του δικαίου, των διατάξεων δημόσιας τάξης και των σχετικών εθνικών, περιφερειακών και κοινοτικών ρυθμίσεων⁴.

- 5 Το 2011 η URBSFA περιέλαβε στον κανονισμό της διατάξεις άμεσα εμπνευσμένες από τον λεγόμενο κανόνα περί «αυτόχθονων παικτών», οι οποίες επιβάλλουν στους βελγικούς συλλόγους να έχουν ορισμένο αριθμό αυτόχθονων παικτών.

Συγκεκριμένα, το κείμενο του 2019-2020 του κανονισμού της URBSFA, το οποίο ίσχυε κατά τη διάρκεια της διαιτητικής διαδικασίας, περιλάμβανε μεταξύ άλλων:

- Το άρθρο P335.11 «Κατηγορίες επαγγελματικού ποδοσφαίρου 1A και 1B: αποστολή του καταλόγου “Squad size limit”», το οποίο έχει ως εξής:

«1. Κατάλογοι προς αποστολή

11. Όλοι οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου των κατηγοριών 1A και 1B αποστέλλουν μέσω E-Kickoff και διατηρούν τους ακόλουθους καταλόγους:

- κατάλογο με μέγιστο αριθμό 25 παικτών ηλικίας μεγαλύτερης αυτής των παικτών U21, εκ των οποίων τουλάχιστον 8 έχουν καταρτιστεί από βελγικούς συλλόγους κατά την έννοια του άρθρου P1422.12, λαμβανομένου υπόψη ότι τουλάχιστον 3 παίκτες πρέπει να πληρούν τη συμπληρωματική προϋπόθεση του άρθρου P1422.13. Σε περίπτωση μη επίτευξης των ανωτέρω ελάχιστων αριθμών, δεν επιτρέπεται η αντικατάσταση των ελλειπόντων παικτών από παίκτες που δεν διαθέτουν τις ως άνω ιδιότητες.
- κατάλογο με απεριόριστο αριθμό παικτών U21».

- Το άρθρο P1422 «Υποχρεωτική εγγραφή στο φύλλο αγώνα», το οποίο έχει ως εξής:

«1. Για τις πρώτες ομάδες των συλλόγων επαγγελματικού ποδοσφαίρου

11. Στο πλαίσιο της συμμετοχής τους στους επίσημους αγώνες των πρώτων ομάδων (άρθρο B1401), οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου οφείλουν να εγγράφουν στο φύλλο αγώνα τουλάχιστον 6 παίκτες οι οποίοι καταρτίστηκαν από βελγικό σύλλογο, εκ των οποίων τουλάχιστον 2 να πληρούν τη συμπληρωματική προϋπόθεση του σημείου 13 κατωτέρω. Σύλλογος ο οποίος δεν μπορεί να εγγράψει τον ελάχιστο αριθμό παικτών που απαιτείται κατά το προηγούμενο εδάφιο δεν μπορεί

⁴ Άρθρο 104.2 του κανονισμού της URBSFA.

να αντικαταστήσει τους ελλείποντες παίκτες διά της εγγραφής παικτών που δεν διαθέτουν την ως άνω ιδιότητα.

12. Λογίζονται ως καταρτισθέντες από βελγικό σύλλογο πριν από τη συμπλήρωση του 23ου έτους της ηλικίας τους οι παίκτες οι οποίοι πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα επί τουλάχιστον τρεις πλήρεις αγωνιστικές περιόδους για σύλλογο στο Βέλγιο.

13. Τη συμπληρωματική προϋπόθεση πληρούν οι παίκτες οι οποίοι ήταν μέλη συλλόγου στο Βέλγιο επί τουλάχιστον τρεις πλήρεις αγωνιστικές περιόδους πριν από τη συμπλήρωση του 21ου έτους της ηλικίας τους.

14. Σε περίπτωση εγγραφής σε σύλλογο ή μετεγγραφής κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο, το διάστημα από την 1η Σεπτεμβρίου έως την 30ή Ιουνίου θεωρείται κατ' εξαίρεση ως πλήρης αγωνιστική περίοδος.

15. Οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου των κατηγοριών IA και IB μπορούν να εγγράψουν στο φύλλο αγώνα μόνον παίκτες που περιλαμβάνονται στους καταλόγους "Squad size limit" του συλλόγου (άρθρο P335).

16. Σε περίπτωση παράβασης των ανωτέρω κανόνων, το αρμόδιο ομοσπονδιακό όργανο επιβάλλει τις κυρώσεις που προβλέπονται για την εγγραφή παικτών που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα (άρθρο B1026), εξαιρουμένων των προστίμων».

Μετά την αναδιάρθρωση του ομοσπονδιακού κανονισμού της URBSFA, οι επίμαχες διατάξεις περιλαμβάνονται πλέον στο άρθρο B4.1[12] του τίτλου 4 που επιγράφεται «Παίκτες»:

«Για τη συμμετοχή στους επίσημους αγώνες ποδοσφαίρου των πρώτων ομάδων ισχύουν ειδικές προϋποθέσεις για το επαγγελματικό ποδόσφαιρο και το ερασιτεχνικό ποδόσφαιρο.

Άρθρο P. Όλοι οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου των κατηγοριών IA και IB αποστέλλουν μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας και τηρούν ενημερωμένους τους ακόλουθους καταλόγους:

1) κατάλογο με μέγιστο αριθμό 25 παικτών μεγαλύτερης ηλικίας από εκείνη των παικτών U21, εκ των οποίων τουλάχιστον 8 έχουν καταρτιστεί από βελγικούς συλλόγους (πρόκειται για παίκτες οι οποίοι πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα επί τουλάχιστον τρεις πλήρεις αγωνιστικές περιόδους για ορισμένο σύλλογο στο Βέλγιο πριν από τη συμπλήρωση του 23ου έτους της ηλικίας τους*), λαμβανομένου υπόψη ότι τουλάχιστον 3 παίκτες πρέπει να πληρούν τη συμπληρωματική προϋπόθεση

εκπλήρωσης της εν λόγω προϋπόθεσης πριν από τη συμπλήρωση του 21ου έτους της ηλικίας τους. Σε περίπτωση μη επίτευξης των ανωτέρω ελάχιστων αριθμών, δεν επιτρέπεται η αντικατάσταση των ελλειπόντων παικτών από παίκτες που δεν διαθέτουν τις ως άνω ιδιότητες.

2) κατάλογο με απεριόριστο αριθμό παικτών U21.

*Σε περίπτωση

- καταχώρισης της εγγραφής σε σύλλογο ή μετεγγραφής του παίκτη· ή
- υποβολής αίτησης διεθνούς πιστοποιητικού μετεγγραφής για τον παίκτη από την URBSFA προς την αλλοδαπή ομοσπονδία στο πλαίσιο διεθνούς μετεγγραφής

κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο, το διάστημα από την 1η Σεπτεμβρίου έως την 30ή Ιουνίου θεωρείται κατ' εξαίρεση ως πλήρης αγωνιστική περίοδος.

Η εγγραφή παίκτη στον κατάλογο Squad Size Limit επιτρέπεται εφόσον:

- είναι εγγεγραμμένος στην ομοσπονδία ως μέλος συλλόγου ή βάσει προσωρινής εκπλήρωσης όλων των προϋποθέσεων εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα για τον σύλλογο που ζητεί την εγγραφή· και
- πρόκειται για αμειβόμενο αθλητή που δεν είναι πολίτης χώρας μέλους του ΕΟΧ, ο οποίος, προκειμένου να λάβει την ενιαία άδεια την οποία δικαιούται, πρέπει να προσκομίσει αντίγραφο είτε της ενιαίας άδειας που είναι ακόμη σε ισχύ είτε της επίσημης βεβαίωσης που χορηγείται από την αρχή τοπικής αυτοδιοίκησης του τόπου κατοικίας του στο Βέλγιο, με την οποία βεβαιώνεται ότι ο αμειβόμενος αθλητής παρουσιάστηκε ενώπιον της αρχής (παράρτημα 49). Στη δεύτερη περίπτωση, αντίγραφο της ενιαίας άδειας πρέπει να διαβιβαστεί στην URBSFA πριν από τη λήξη ισχύος του παραρτήματος 49. Σε διαφορετική περίπτωση, ο ενδιαφερόμενος παίκτης δεν πληροί τις προϋποθέσεις για να μετάσχει στις επίσημες συναντήσεις της πρώτης ομάδας του συλλόγου του, και τούτο για όσο διάστημα δεν έχει προσκομιστεί αντίγραφο ενιαίας άδειας σε ισχύ για τον παίκτη·
- ο ενδιαφερόμενος παίκτης πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω καταλόγου μπορούν να επικυρωθούν μόνον από την ομοσπονδιακή διοίκηση».

Και στο άρθρο B6.109 του τίτλου 6 που επιγράφεται «Αγώνες»:

«Οι ακόλουθες υποχρεώσεις ισχύουν όσον αφορά την εγγραφή των παικτών στο φύλλο αγώνα.

Άρθρο Ρ. Οι ακόλουθες διατάξεις ισχύουν για τις πρώτες ομάδες των συλλόγων επαγγελματικού ποδοσφαίρου:

Στο πλαίσιο της συμμετοχής τους στους επίσημους αγώνες των πρώτων ομάδων, οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου οφείλουν να εγγράφουν στο φύλλο αγώνα τουλάχιστον έξι παίκτες οι οποίοι καταρτίστηκαν από βελγικό σύλλογο, εκ των οποίων τουλάχιστον 2 να πληρούν την κατωτέρω συμπληρωματική προϋπόθεση.

Σύλλογος ο οποίος δεν μπορεί να εγγράψει τον ελάχιστο αριθμό παικτών που απαιτείται κατά το προηγούμενο εδάφιο δεν μπορεί να αντικαταστήσει τους ελλείποντες παίκτες διά της εγγραφής παικτών που δεν διαθέτουν την ως άνω ιδιότητα.

- Λογίζονται ως καταρτισθέντες από βελγικό σύλλογο πριν από τη συμπλήρωση του 23ου έτους της ηλικίας τους οι παίκτες οι οποίοι πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα επί τουλάχιστον τρεις πλήρεις αγωνιστικές περιόδους για ορισμένο σύλλογο στο Βέλγιο.*
- Τη συμπληρωματική προϋπόθεση πληρούν οι παίκτες οι οποίοι ήταν μέλη συλλόγου στο Βέλγιο επί τουλάχιστον τρεις πλήρεις αγωνιστικές περιόδους πριν από τη συμπλήρωση του 21ου έτους της ηλικίας τους.*

Σε περίπτωση εγγραφής σε σύλλογο ή μετεγγραφής κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο, το διάστημα από την 1η Σεπτεμβρίου έως την 30ή Ιουνίου θεωρείται κατ' εξαίρεση ως πλήρης αγωνιστική περίοδος.

Οι σύλλογοι του επαγγελματικού ποδοσφαίρου των κατηγοριών 1Α και 1Β μπορούν να εγγράψουν στο φύλλο αγώνα μόνον παίκτες που περιλαμβάνονται στους καταλόγους "Squad size limit" του συλλόγου.

Σε περίπτωση παράβασης των ανωτέρω κανόνων, το αρμόδιο ομοσπονδιακό όργανο επιβάλλει τις κυρώσεις που προβλέπονται για την εγγραφή παικτών που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις εκ νέου συμμετοχής σε επίσημο αγώνα, εξαιρουμένων των προστίμων».

- 6 Ο UL είναι παίκτης επαγγελματικού ποδοσφαίρου ο οποίος γεννήθηκε [παραλειπόμενα] [το] 1986. Αρχικά ισραηλινής ιθαγένειας, ο UL ξεκίνησε την επαγγελματική σταδιοδρομία του το 2004 στον [παραλειπόμενα] [ισραηλινό σύλλογο]. Το 2011 ο UL προσελήφθη από τον [παραλειπόμενα] [βελγικό σύλλογο]. [Εκτοτε έπαιξε διαδοχικά σε πλείονες βελγικούς συλλόγους και διαθέτει] [παραλειπόμενα] πλέον διπλή ιθαγένεια, βελγική και ισραηλινή. [παραλειπόμενα]
- 7 Στις 13 Φεβρουαρίου 2020 ο UL και η RAFC προσέφυγαν ενώπιον του Cour belge d'arbitrage pour le sport (βελγικού αθλητικού διαιτητικού δικαστηρίου, στο εξής: CBAS) με τα ακόλουθα αιτήματα:

«αφού ζήτησαν τη γνώμη της *Autorité belge de la Concurrence* (βελγικής αρχής ανταγωνισμού) κατ' εφαρμογήν του άρθρου IV.88 [του Code de droit économique (κώδικα οικονομικού δικαίου)]:

- να αναγνωρίσει ότι τα άρθρα P335 και P1422 του κανονισμού της URBSFA, καθώς και οι κανονιστικές διατάξεις για τους “αυτόχθονες παίκτες” που εφαρμόζει η UEFA όσον αφορά τους δικούς της αγώνες και οι παρεμφερείς κανόνες που θέσπισαν και εφαρμόζουν οι άλλες ομοσπονδίες μέλη της UEFA, και όλα τα άρθρα και οι κανόνες που ανέκυψαν από το σχέδιο που συμφωνήθηκε στο συνέδριο του Τάλιν, είναι παράνομα, καθόσον συνιστούν παράβαση –αφενός– του άρθρου 45 ΣΛΕΕ και των ρητρών περί απαγόρευσης των διακρίσεων στην απασχόληση που είναι παρεμφερείς με την επίμαχη στην απόφαση SIMUTENKOV (όπως περιλαμβάνονται σε πλείονες συμφωνίες συνεργασίας ή εταιρικής σχέσης που έχουν συναφθεί μεταξύ της ΕΕ και τρίτων κρατών), και –αφετέρου– του άρθρου 101 ΣΛΕΕ, καθώς και –συμπληρωματικώς– του άρθρου 14 ΕΣΔΑ,
 - να αναγνωρίσει ότι, ιδίως κατ' εφαρμογήν του άρθρου 101, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, τα εν λόγω άρθρα και οι ως άνω κανόνες είναι άκυροι, όπως άλλωστε και το συνολικό σχέδιο από το οποίο ανέκυψαν,
 - να απαγορεύσει την εφαρμογή των άρθρων P335 και P1422 του κανονισμού της URBSFA και τη συμβολή στην εφαρμογή των διατάξεων της UEFA ή κάθε άλλου κανόνα που ανέκυψε από το συμφωνηθέν στο συνέδριο του Τάλιν σχέδιο, από την επίδοση της εκδοθησόμενης απόφασης, επ' απειλή χρηματικής ποινής ύψους 100 000 ευρώ ανά παράβαση,
 - να υποχρεώσει την URBSFA να αποκαταστήσει τη ζημία των εναγόντων, η οποία αποτιμάται προσωρινά σε ένα ευρώ».
- 8 Με διαιτητική απόφαση εκδοθείσα στις 10 Ιουλίου 2020, το CBAS αποφάνθηκε ως εξής:

«Ελλείπει νομιμοποίησώς, τα αιτήματα είναι απαράδεκτα καθόσον με αυτά ζητείται από το CBAS:

- να αναγνωρίσει ότι (...) οι κανονιστικές διατάξεις για τους “αυτόχθονες παίκτες” που εφαρμόζει η UEFA όσον αφορά τους δικούς της αγώνες και οι παρεμφερείς κανόνες που θέσπισαν και εφαρμόζουν οι άλλες ομοσπονδίες μέλη της UEFA, και όλα τα άρθρα και οι κανόνες που ανέκυψαν από το σχέδιο που συμφωνήθηκε στο συνέδριο του Τάλιν, είναι παράνομα, καθόσον συνιστούν παράβαση –αφενός– του άρθρου 45 ΣΛΕΕ και των ρητρών περί απαγόρευσης των διακρίσεων στην απασχόληση που είναι παρεμφερείς με την επίμαχη στην απόφαση SIMUTENKOV (όπως περιλαμβάνονται σε πλείονες συμφωνίες συνεργασίας ή εταιρικής σχέσης που έχουν συναφθεί μεταξύ της ΕΕ και τρίτων κρατών), και –αφετέρου– του άρθρου 101 ΣΛΕΕ, καθώς και –συμπληρωματικώς– του άρθρου 14 ΕΣΔΑ»,

– «να αναγνωρίσει ότι, ιδίως κατ' εφαρμογήν του άρθρου 101, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, τα εν λόγω άρθρα και οι ως άνω κανόνες είναι άκυροι, όπως άλλωστε και το συνολικό σχέδιο από το οποίο ανέκλυαν».

Τα αιτήματα κατά τα λοιπά είναι παραδεκτά. Απορρίπτει τα αιτήματα ως αβάσιμα».

- 9 Με δικόγραφο το οποίο επιδόθηκε την 1η Σεπτεμβρίου 2020, ο UL και η RAFC άσκησαν αγωγή κατά της URBSFA ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου με αίτημα την ακύρωση της διαιτητικής απόφασης της 10ης Ιουλίου 2020.
- 10 [παραλειπόμενα] [Ο UL παίζει επί του παρόντος σε βελγικό επαγγελματικό σύλλογο ποδοσφαίρου]

ΣΤ. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΔΙΚΗΣ

Ο UL θεωρεί ότι το αντικείμενο και το αποτέλεσμα των κανόνων περί αυτόχθονων παικτών που θέσπισαν η UEFA και η URBSFA είναι, αφενός, ότι δυσχεραίνουν την πρόσληψή του από βελγικό επαγγελματικό σύλλογο και, αφετέρου, ότι μειώνουν τις πιθανότητες του να περιληφθεί στο φύλλο αγώνα και στη σύνθεση της ομάδας σε οποιονδήποτε αγώνα. Η RAFC εκτιμά, από την πλευρά της, ότι οι ίδιοι ως άνω κανόνες θίγουν την ελευθερία της να προσλαμβάνει παίκτες και να διαμορφώνει τη σύνθεση της ομάδας σε οποιονδήποτε αγώνα.

Από νομικής απόψεως, οι ενάγοντες υποστηρίζουν ότι οι ως άνω επιβληθείσες από την URBSFA και την UEFA κανονιστικές διατάξεις περί αυτόχθονων παικτών συνιστούν παράβαση των άρθρων 45 και 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 23 του βελγικού Συντάγματος.

Ως εκ τούτου, ο UL και η RAFC ζητούν την ακύρωση της διαιτητικής απόφασης που εξέδωσε το CBAS στις 10 Ιουλίου 2020 λόγω αντίθεσης προς τη δημόσια τάξη, βάσει του άρθρου 1717 § 3, b, ii, του Code judiciaire (βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, στο εξής: κώδικας πολιτικής δικονομίας).

Η URBSFA, από την πλευρά της, υποστηρίζει ότι οι κανόνες περί αυτόχθονων παικτών που θέσπισαν τόσο η UEFA όσο και η URBSFA είναι συμβατοί με τα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ και ότι, επομένως, η αγωγή ακυρώσεως της διαιτητικής απόφασης πρέπει να απορριφθεί.

Z. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΤΟ ΑΙΤΟΥΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΣΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

A. Εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου

- 11 Ενώπιον του CBAS, ο UL και η RAFC αμφισβήτησαν ήδη τη συμβατότητα των κανόνων περί αυτόχθονων παικτών προς τα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ, και τούτο ανεξαρτήτως του αν οι εν λόγω κανονιστικές διατάξεις προέρχονται από την UEFA, την URBSFA ή από άλλες ομοσπονδίες μέλη της UEFA.

Με την απόφαση της 10ης Ιουλίου 2020, το CBAS έκρινε:

- αφενός, απαράδεκτο, ελλείπει νομιμοποίησης, το αίτημα να αναγνωρισθεί ότι οι [επίμαχοι] κανόνες περί αυτόχθονων παικτών [παραλειπόμενα] αντιβαίνουν στα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ και είναι άκυροι δυνάμει του άρθρου 101, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ· αφετέρου, συμβατούς προς τα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ τους κανόνες περί αυτόχθονων παικτών που θέσπισε η URBSFA.
- 12 Το άρθρο 45 ΣΛΕΕ προβλέπει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

«1. Εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Ένωσης.

2. Η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων συνεπάγεται την κατάργηση κάθε διακρίσεως λόγω ιθαγενείας μεταξύ των εργαζομένων των κρατών μελών, όσον αφορά την απασχόληση, την αμοιβή και τους άλλους όρους εργασίας. (...)».

Εξάλλου, το άρθρο 101 ΣΛΕΕ ορίζει τα εξής:

«1. Είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά και απαγορεύονται όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, όλες οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και κάθε εναρμονισμένη πρακτική, που δύνανται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της εσωτερικής αγοράς, (...).

2. Οι απαγορευόμενες δυνάμει του παρόντος άρθρου συμφωνίες ή αποφάσεις είναι αυτοδικαίως άκυρες.»

Οι πρακτικές που μνημονεύονται στο άρθρο 101 ΣΛΕΕ καλύπτουν, πέραν της συνεννόησης των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων, και «συμπεριφορά στην αγορά,

διαμορφωμένη βάσει της συνεννόησης αυτής και αιτιώδη σύνδεσμο μεταξύ αυτών των δύο στοιχείων»⁵.

- 13 Στη διαφορά που υποβλήθηκε στην κρίση του CBAS, έπρεπε, μεταξύ άλλων, να εξακριβωθεί αν ο κανόνας περί αυτόχθονων παικτών τον οποίο θέσπισε η UEFA στο συνέδριο του Τάλιν και ενέκριναν οι 52 ενώσεις μέλη της UEFA, περιλαμβανομένης της URBSFA, συνιστούσε συμφωνία μεταξύ επιχειρήσεων, απόφαση ενώσεων επιχειρήσεων ή εναρμονισμένη πρακτική επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 101 ΣΛΕΕ.

Συναφώς, υπό τον τίτλο «Παραδεκτό», στη διαιτητική απόφαση επισημαίνονται τα εξής:

«24. Κακώς οι ενάγοντες υποστηρίζουν ότι, παρά το γεγονός ότι η UEFA δεν είναι διάδικος, το αίτημά τους είναι παραδεκτό λόγω της ύπαρξης σύμπραξης μεταξύ της εν λόγω “επιχείρησης” και [της URBSFA].

25. Η ύπαρξη της “σύμπραξης” που επικαλούνται οι ενάγοντες δεν αποδείχθηκε, η δε εναγομένη παρατήρησε αντιθέτως, και ορθώς, ότι τόσο η UEFA όσο και η URBSFA και οι άλλες ομοσπονδίες μέλη της UEFA διαθέτουν ίδιους (και διακριτούς) κανόνες.

26. Το γεγονός και μόνον ότι σύλλογος υποψήφιος για την ευρωπαϊκή άδεια υποχρεούται, δυνάμει του “κανονισμού της UEFA σχετικά με τη χορήγηση άδειας στους συλλόγους και το οικονομικό fair-play, έκδοση 2018”, να υπογράψει δήλωση, απευθυνόμενη στην UEFA, με την οποία δεσμεύεται να τηρεί τους κανονισμούς της UEFA, και το γεγονός ότι η URBSFA διαβιβάζει την εν λόγω δήλωση, δεν σημαίνει ότι η URBSFA εφαρμόζει τους ειδικούς κανονισμούς της UEFA όσον αφορά τους αυτόχθονες παίκτες.

27. Οι διατάξεις της UEFA σχετικά με την υποχρέωση των συλλόγων που μετέχουν στους αγώνες της να περιλαμβάνουν στη σύνθεση της ομάδας σε οποιονδήποτε αγώνα αυτόχθονες παίκτες δεν περιέχονται, άλλωστε, στον “κανονισμό της UEFA σχετικά με τη χορήγηση άδειας στους συλλόγους και το οικονομικό fair-play, έκδοση 2018”, αλλά στους ειδικούς κανονισμούς των αγώνων που διοργανώνει η UEFA (Champions League, Europa League και Super Cup)».

Διαπιστώνοντας με τις ως άνω εκτιμήσεις το απαράδεκτο του αιτήματος που αφορούσε τους κανόνες της UEFA περί αυτόχθονων παικτών, το CBAS έκρινε, εμμέσως πλην σαφώς, ότι δεν πληρούνταν εν προκειμένω οι προϋποθέσεις του άρθρου 101 ΣΛΕΕ.

⁵ Απόφαση της 14ης Μαρτίου 2013, Dole Food και Dole Germany κατά Επιτροπής (T-588/08, EU:T:2013:130, σκέψη 57).

Τοιουτοτρόπως, το CBAS εφάρμοσε διάταξη του ευρωπαϊκού δικαίου της οποίας η ενδεχόμενη παράβαση θα μπορούσε να αντίκειται στη δημόσια τάξη κατά την έννοια του άρθρου 1717 §3, b, ii, του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

- 14 Κακώς η URBSFA υποστηρίζει ότι η εκτίμηση της ενεργητικής νομιμοποίησης δεν είναι ζήτημα δημόσιας τάξης και, επομένως, η απόφαση του CBAS επί του ζητήματος αυτού δεν θα μπορούσε να αντίκειται στη δημόσια τάξη κατά την έννοια του άρθρου 1717 §3, b, ii, του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Συγκεκριμένα, ο απλουστευτικός αυτός ισχυρισμός δεν συνάδει ούτε με το γράμμα της διαιτητικής απόφασης αυτό καθαυτό, από το οποίο συνάγεται ότι το ζήτημα της ενεργητικής νομιμοποίησης προσβολής των κανόνων που θέσπισε τρίτος συνδέεται άμεσα με το ζήτημα του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 101 ΣΛΕΕ.

- 15 Όσον αφορά τους κανόνες περί αυτόχθονων παικτών που θέσπισε η URBSFA, το CBAS έκρινε ότι δεν θίγουν την ελεύθερη κυκλοφορία των παικτών κατά την έννοια του άρθρου 45 ΣΛΕΕ και ότι φαίνονται να είναι κατάλληλοι και αναλογικοί υπό το πρίσμα του επιδιωκόμενου σκοπού και, επομένως, δεν αντιβαίνουν στο άρθρο 101 ΣΛΕΕ.

Τοιουτοτρόπως, το CBAS εφάρμοσε εκ νέου διατάξεις του ευρωπαϊκού δικαίου των οποίων η ενδεχόμενη παράβαση θα μπορούσε να αντίκειται στη δημόσια τάξη κατά την έννοια του άρθρου 1717 §3, b, ii, του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Από τις ως άνω διαπιστώσεις προκύπτει ότι, όσον αφορά τόσο τους κανόνες που θέσπισαν η UEFA και οι ομοσπονδίες μέλη της όσο και τους κανόνες που θέσπισε η URBSFA, η συζήτηση επικεντρώνεται στο πεδίο εφαρμογής και στην ερμηνεία των άρθρων 45 και 101 ΣΛΕΕ.

B. Λυσιτέλεια του προδικαστικού ερωτήματος

- 16 Κατά το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφαινεται με προδικαστικές αποφάσεις επί του κύρους και της ερμηνείας των πράξεων των θεσμικών ή λοιπών οργάνων ή οργανισμών της Ένωσης.

Το άρθρο 267, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ διευκρινίζει τα εξής:

«Δικαστήριο κράτους μέλους, ενώπιον του οποίου ανακύπτει τέτοιο ζήτημα, δύναται, αν κρίνει ότι απόφαση επί του ζητήματος είναι αναγκαία για την έκδοση της δικής του απόφασης, να παραπέμψει το ζήτημα στο Δικαστήριο για να αποφανθεί επ' αυτού.»

- 17 Το Δικαστήριο υπενθυμίζει τακτικά ότι, «[σ]το πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ του Δικαστηρίου και των εθνικών δικαστηρίων που καθιερώνεται στο άρθρο 267 ΣΛΕΕ, εναπόκειται αποκλειστικώς στο εθνικό δικαστήριο, το οποίο έχει επιληφθεί

της διαφοράς της κύριας δίκης και φέρει την ευθύνη της εκδοθησόμενης δικαστικής απόφασης να αξιολογήσει, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της υπόθεσης της κύριας δίκης, τόσο την αναγκαιότητα της προδικαστικής αποφάσεως για την έκδοση της δίκης του απόφασης όσο και το λυσιτελές των ερωτημάτων που υποβάλλει στο Δικαστήριο ⁶».

- 18 Κατά το άρθρο 1717 § 3, b, ii, του κώδικα πολιτικής δικονομίας, η διαιτητική απόφαση ακυρώνεται εάν το δικαστήριο διαπιστώσει την αντίθεσή της προς τη δημόσια τάξη.

Επομένως, στο πλαίσιο αγωγής ακυρώσεως διαιτητικής απόφασης λόγω αντίθεσης προς τη δημόσια τάξη, εναπόκειται στον αρμόδιο δικαστή να εξακριβώσει αν τίθεται ζήτημα εφαρμογής, στα επίμαχα πραγματικά περιστατικά, διάταξης δημόσιας τάξης και να ακυρώσει τη διαιτητική απόφαση αν η επίλυση της διαφοράς από τον διαιτητή αντιβαίνει στη διάταξη αυτή ⁷.

- 19 Εξάλλου, στο πλαίσιο μιας τέτοιας αγωγής ακυρώσεως, η έννοια της δημόσιας τάξης ερμηνεύεται ευρέως κατά τρόπο ώστε να περιλαμβάνει τους κανόνες αναγκαστικού δικαίου ⁸.

Περαιτέρω, στον τομέα του παράγωγου ευρωπαϊκού δικαίου, το Δικαστήριο έχει κρίνει ότι διαιτητική απόφαση η οποία αντίκειται σε ευρωπαϊκές διατάξεις τόσο δημόσιας τάξης όσο και αναγκαστικού δικαίου πρέπει να ακυρωθεί λόγω αντίθεσης προς τη δημόσια τάξη ⁹.

Το Δικαστήριο έχει επίσης κρίνει ειδικότερα ότι η παράβαση των κανόνων του δικαίου του ανταγωνισμού, και ιδίως του άρθρου 101 ΣΛΕΕ, συνιστά αντίθεση προς τη δημόσια τάξη και λόγο ακυρώσεως διαιτητικής απόφασης ¹⁰.

- 20 Εν προκειμένω, δεν αμφισβητείται ούτε μπορεί να αμφισβητηθεί ότι τα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ είναι κανόνες αναγκαστικού δικαίου, άλλως δημόσιας τάξης, των οποίων η παράβαση μπορεί να έχει ενδεχομένως ως συνέπεια την ακύρωση διαιτητικής απόφασης.

⁶ Απόφαση της 2ας Σεπτεμβρίου 2021, Δημοκρατία της Μολδαβίας (C-741/19, EU:C:2021:655, σκέψη 35).

⁷ Βλ. CHOCHITAICHVILI D., «Annulation d'une sentence arbitrale pour contrariété à l'ordre public: normes d'urbanisme et de logement», *b-Arbitra*, 2018/2, σ. 368 και παραπομπές στη θεωρία.

⁸ P. LEFEBVRE και M. SERVAIS, «Vers une conception large de l'ordre public à l'instar de la portée qui lui est conférée dans le cadre de l'annulation de sentences arbitrales», *b-Arbitra*, 2014/2, σ. 325 και παραπομπές που μνημονεύονται στην υποσημείωση 101.

⁹ Απόφαση της 26ης Οκτωβρίου 2006, Mostaza Claro (C-168/05, EU:C:2006:675).

¹⁰ Απόφαση της 1ης Ιουνίου 1999, Eco Swiss (C-126/97, EU:C:1999:269, σκέψη 37).

Πάντως, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στο αιτούν δικαστήριο, και ιδίως η μελέτη που εκπονήθηκε το 2013 για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή¹¹, δικαιολογούν την υποβολή στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προδικαστικού ερωτήματος σχετικά με τις συνέπειες των άρθρων 45 και 101 ΣΛΕΕ στους κανόνες για τους αυτόχθονες παίκτες που θέσπισαν η UEFA, οι ομοσπονδίες μέλη της και η URBSFA.

Γ. Διατύπωση του προδικαστικού ερωτήματος

- 21 Ο UL και η RAFC προτείνουν στο αιτούν δικαστήριο να υποβάλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα:

«Συνάδουν το σχέδιο για τους αυτόχθονες παίκτες που ενέκριναν το 2005, κατά το συνέδριο της UEFA στο Τάλιν, η UEFA και τα μέλη της, περιλαμβανομένης της URBSFA ή/και οι κανόνες της URBSFA για τους αυτόχθονες παίκτες ή/και οι κανόνες της UEFA ή/και οι παρεμφερείς κανόνες που θέσπισαν τα άλλα μέλη της UEFA με:

- *το άρθρο 45 ΣΛΕΕ·*
- *ή/και τις ρήτρες περί απαγόρευσης των διακρίσεων στην απασχόληση, όπως η επίμαχη στην απόφαση SIMUTENKOV·*
- *ή/και το άρθρο 101 ΣΛΕΕ;*

Ειδικότερα, μπορεί να θεωρηθεί ότι τέτοιοι κανόνες –συγκεκριμένα οι κανόνες της URBSFA και της UEFA– πληρούν το κριτήριο της αναλογικότητας, δεδομένου ότι οι συντάκτες τους δεν αποδεικνύουν επακριβώς τους λόγους για τους οποίους δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν ορισμένες εναλλακτικές λύσεις, οι οποίες, κατά τη θεωρία, θίγουν λιγότερο τις θεμελιώδεις ελευθερίες, όπως για παράδειγμα, το οικονομικό κίνητρο;

Πρέπει, επιπλέον, να γίνει δεκτό ότι το σύνολο των ως άνω κανόνων συνιστά ευρεία συντονισμένη πρακτική, η οποία ανάγεται στις συζητήσεις και στις αποφάσεις που λήφθηκαν κατά το συνέδριο της UEFA στο Τάλιν, με συνέπεια να πρέπει να θεωρηθεί ότι η URBSFA μετέχει στην εν λόγω ευρεία συντονισμένη πρακτική και ότι, επομένως, μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το σύνολο της ζημίας που προκαλεί η εν λόγω συντονισμένη πρακτική σε συγκεκριμένο παίκτη ή σύλλογο;»

- 22 Επιβάλλονται δύο παρατηρήσεις όσον αφορά την ως άνω διατύπωση.
- 23 Το αιτούν δικαστήριο δεν δύναται να υποβάλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προδικαστικό ερώτημα σχετικά με τη συμβατότητα προς το άρθρο 45 ΣΛΕΕ των κανόνων, αυτών καθαυτούς, περί αυτόχθονων παικτών που

¹¹ Study on the assessment of UEFA «Home Grown player Rule» 2013, σχετικό 16 της URBSFA.

θεσπίστηκαν από την εκτελεστική επιτροπή της UEFA ή τους άλλους συλλόγους μέλη της UEFA.

Το Δικαστήριο θα εξετάσει, το πολύ, το πραγματικό αυτό στοιχείο στο πλαίσιο εκτίμησης της ύπαρξης ενδεχόμενης συντονισμένης πρακτικής κατά την έννοια του άρθρου 101 ΣΛΕΕ.

- 24 Εξάλλου, ο UL και η RAFC δεν αποδεικνύουν τη λυσιτέλεια της παραπομπής στην απόφαση SIMUTENKOV¹². Συγκεκριμένα, με την εν λόγω απόφαση, το Δικαστήριο είχε αποκλείσει την εφαρμογή σε επαγγελματία αθλητή ρωσικής ιθαγένειας, απασχολούμενο νομίμως από σύλλογο εγκατεστημένο σε κράτος μέλος, κανόνα ο οποίος επέβαλλε περιορισμό λόγω ιθαγένειας του αριθμού των παικτών που μπορούν να συμμετέχουν συγχρόνως στη σύνθεση της ομάδας σε έναν αγώνα.

Δεν αμφισβητείται όμως ότι οι ισχύοντες κανόνες της URBSFA περί αυτόχθονων παικτών δεν περιέχουν πλέον άμεσο περιορισμό λόγω ιθαγένειας στη διαμόρφωση της σύνθεσης της ομάδας σε οποιονδήποτε αγώνα.

Επομένως, το προδικαστικό ερώτημα θα αναδιατυπωθεί όπως εκτίθεται κατωτέρω.

Η. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ

- 25 [παραλειπόμενα]¹³ [παραλειπόμενα]
 [παραλειπόμενα]
 [παραλειπόμενα]
 – [παραλειπόμενα] [περιεχόμενο της δικογραφίας που διαβιβάζεται στο Δικαστήριο]

Ι. ΑΠΟΦΑΣΗ – ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ

Για τους λόγους που προεκτέθηκαν, το Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (γαλλόφωνο πρωτοδικείο Βρυξελλών) [παραλειπόμενα]:

- αποφασίζει, πριν αποφανθεί, να υποβάλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα δύο ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

¹² Απόφαση της 12ης Απριλίου 2005, Simutenkov (C-265/03, EU:C:2005:213).

¹³ [παραλειπόμενα] [σημείωση αλυσιτελής για τους σκοπούς της προδικαστικής παραπομπής]

- «Έχει το άρθρο 101 ΣΛΕΕ την έννοια ότι αντιτίθεται στο σχέδιο για τους αυτόχθονες παίκτες που εξέδωσε στις 2 Φεβρουαρίου 2005 η εκτελεστική επιτροπή της UEFA, το οποίο εγκρίθηκε από τις 52 ενώσεις μέλη της UEFA στο συνέδριο που πραγματοποιήθηκε στο Τάλιν την 21η Απριλίου 2005 και εφαρμόστηκε μέσω κανονισμών που εξέδωσαν τόσο η UEFA όσο και οι ομοσπονδίες μέλη της;
- Έχουν τα άρθρα 45 και 101 ΣΛΕΕ την έννοια ότι αποκλείουν την εφαρμογή των κανόνων που αφορούν την εγγραφή στο φύλλο αγώνα και τη συμμετοχή στη σύνθεση της ομάδας σε οποιονδήποτε αγώνα αυτόχθονων παικτών, οι οποίοι εντάχθηκαν στα άρθρα P335.11 και P.1422 του ομοσπονδιακού κανονισμού της URBSFA και περιλαμβάνονται επίσης στα άρθρα B4.1[12] του τίτλου 4 και B6.109 του τίτλου 6 του νέου κανονισμού της URBSFA,»
- [παραλειπόμενα] [διαβίβαση στο Δικαστήριο]
- στο μεταξύ, [παραλειπόμενα]
- αναστέλλει κατά τα λοιπά την ενώπιόν του διαδικασία [παραλειπόμενα].

[παραλειπόμενα]

[Ημερομηνία και υπογραφές]

[παραλειπόμενα]

[παραλειπόμενα] [τελικές στερεότυπες εκφράσεις]